

Объектив для цифровых однообъективных зеркальных фотокамер

Инструкция по пользованию

1.4X Teleconverter
2X Teleconverter

SAL14TC/20TC

©2006 Sony Corporation Printed in Japan

α

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Не смотрите на солнце через этот объектив.

Несоблюдение этого указания может привести к повреждению глаз или потере зрения.

Храните объектив в недоступном для детей месте.

Существует опасность несчастного случая или получения травмы.



Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя

утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

При установке между фотокамерой и объективом 1.4X Teleconverter (SAL14TC) (Телеконвертор 1.4X SAL14TC)/2X Teleconverter (SAL20TC) (Телеконвертор 2X SAL20TC) служит для увеличения фокусного расстояния установленного объектива в 1,4 раза (SAL14TC) или в 2,0 раза (SAL20TC).

Данный телеконвертор предназначен для фотоаппаратов Sony α.

Примечания по использованию

- Не оставляйте телеконвертор в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей. Если солнечный свет сфокусируется на близлежащих объектах, может произойти возгорание. Если все же приходится оставить телеконвертор под воздействием прямых солнечных лучей, обязательно закройте крышку объектива.
- Не подвергайте телеконвертор механическому воздействию во время его подсоединения.
- Перед помещением телеконвертора на хранение всегда закрывайте крышку объектива.
- Не храните телеконвертор во влажных местах в течение долгого времени, чтобы избежать появления плесени.
- При переноске фотокамеры с подсоединенным объективом ее следует держать за корпус и объектив.
- Не дотрагивайтесь до контактов объектива. Если контакты объектива загрязнены, это может привести к возникновению помех или препятствий при отправке и получении сигналов между объективом и фотокамерой, что, в свою очередь, приводит к неполадкам в работе фотокамеры.

Конденсация

Если объектив принесен с холода в теплое помещение, на нем может образоваться конденсат. Чтобы избежать этого, помещайте телеконвертор в пластиковый пакет или аналогичную упаковку. Когда температура воздуха в пакете сравняется с температурой окружающей среды, извлеките телеконвертор из пакета.

Очистка телеконвертора

- Не дотрагивайтесь до поверхности объектива.
- Если объектив загрязнен, удалите загрязнения с помощью воздуходувки и протрите мягкой, чистой тканью (рекомендуется чистящая ткань КК-СА (не прилагается)).
- Не используйте органические растворители, например разбавитель или бензин, для очистки телеконвертора.

Совместимые объективы и функции

Данный телеконвертор предназначен исключительно для использования с объективами, перечисленными ниже. Не устанавливайте другие объективы, так как это может привести к повреждению телеконвертора или объектива.

В таблице использованы следующие обозначения

AF: автоматическая фокусировка

MF: ручная фокусировка. При наведении фокуса на объект загорается индикатор фокусировки в видоискателе.

	1.4X Teleconverter	2X Teleconverter
70-200mm F2.8 G (SAL70200G)	AF MF	AF MF
300mm F2.8 G (SAL300F28G)	AF MF	AF MF
135mm F2.8 [T4.5] STF (SAL135F28)	MF*	MF*

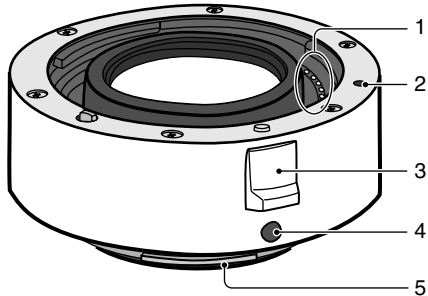
* Индикатор фокусировки в видоискателе не работает. Выполните фокусировку вручную, наблюдая за объектом.



<http://www.sony.net/>

Названия деталей

1...Контакты объектива* 2...Указатель подсоединения объектива
3...Кнопка извлечения объектива 4...Указатель подсоединения для корпуса фотокамеры 5...Байонет α



* Не дотрагивайтесь до контактов объектива, расположенных спереди и сзади.

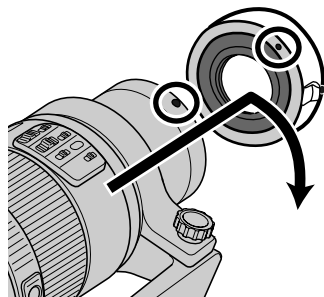
Подсоединение и снятие

Подсоединение телеконвертора

1 Снимите крышку корпуса камеры, заднюю крышку объектива, а также переднюю и заднюю крышки телеконвертора.

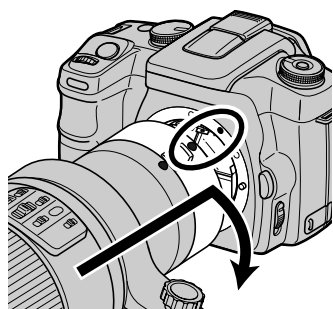
Для снятия передней и задней крышек телеконвертора поверните их против часовой стрелки.

2 Совместите указатель подсоединения на корпусе объектива с оранжевым указателем подсоединения объектива на телеконверторе. Вставьте объектив в выступ телеконвертора и поверните его по часовой стрелке до упора.



- Во время установки объектива не нажимайте кнопку извлечения объектива на телеконверторе. В противном случае объектив может не встать на место.
- Не устанавливайте объектив под углом.

3 Совместите указатель подсоединения для корпуса фотокамеры на телеконверторе с оранжевым указателем на фотокамере. Вставьте телеконвертор в выступ в фотокамере и поверните его по часовой стрелке до упора.



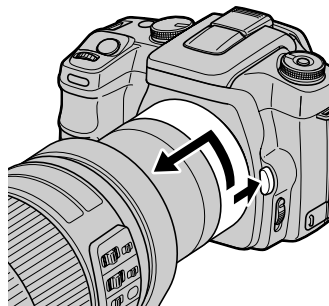
- Во время установки телеконвертора не нажимайте кнопку извлечения объектива на фотокамере. В противном случае телеконвертор может не встать на место.
- Не устанавливайте телеконвертор под углом.

• Всегда сначала подсоединяйте объектив к телеконвертору, а затем - телеконвертор к фотокамере. Подсоединение в обратном порядке может привести к неправильному замеру.

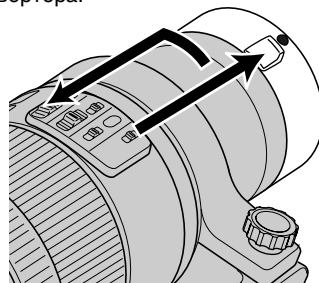
• Не подсоединяйте к объективу более одного телеконвертора. Это может привести к повреждениям.

Снятие телеконвертора

1 Нажмите и удерживайте кнопку извлечения объектива на корпусе фотокамеры и поворачивайте телеконвертор и объектив против часовой стрелки до упора. Осторожно снимите телеконвертор с выступа фотокамеры.



2 Нажмите и удерживайте кнопку извлечения объектива на телеконверторе и поверните объектив против часовой стрелки до упора. Осторожно снимите объектив с телеконвертора.



Примечания по выполнению съемки

Так как телеконвертор увеличивает фокусное расстояние установленного объектива, он уменьшает эффективную диафрагму установленного объектива.* Замер TTL фотокамеры автоматически компенсирует эффективную диафрагму. При использовании телеконвертора шкала расстояний объектива не изменяется, проверить ее показания можно обычным способом. При использовании телеконвертора глубина резкости объектива уменьшается.*

- * Более подробные сведения можно найти в таблице технических характеристик.
- Из-за увеличения фокусного расстояния и уменьшения эффективной диафрагмы рекомендуется использовать штатив, чтобы уменьшить дрожание фотокамеры.
- В условиях плохого освещения (тусклый свет лампы дневного освещения), возможно, не удастся выполнить автоматическую фокусировку. Наведите фокус на высококонтрастный объект или выполните фокусировку вручную.

Технические характеристики

1.4X Teleconverter (SAL14TC)

Эффективное фокусное расстояние	В 1,4 раза больше, чем на установленном объективе
Диафрагма*1	На 1 единицу больше, чем на установленном объективе
Группы и элементы объектива	5 элементов в 4 группах
Минимальное фокусное расстояние*2	Аналогично установленному объективу
Максимальное увеличение	В 1,4 раза больше, чем на установленном объективе
Глубина резкости	Приблиз. 1/1,4 установленного объектива
Габариты (максимальный диаметр x высота)	Приблиз. 64x20 мм
Масса	Приблиз. 170 г

2X Teleconverter (SAL20TC)

Эффективное фокусное расстояние	В 2,0 раза больше, чем на установленном объективе
Диафрагма*1	На 2 единицы больше, чем на установленном объективе
Группы и элементы объектива	6 элементов в 5 группах
Минимальное фокусное расстояние*2	Аналогично установленному объективу
Максимальное увеличение	В 2,0 раза больше, чем на установленном объективе
Глубина резкости	Приблиз. 1/2 установленного объектива
Габариты (максимальный диаметр x высота)	Приблиз. 64x43,5 мм
Масса	Приблиз. 200 г

*1 При установке 135mm F2.8 [T4.5] STF (SAL135F28) число T (T No.) увеличивается на 1 или 2 единицы.

*2 Минимальным фокусным расстоянием является самое маленькое расстояние от сенсора изображения до объекта съемки.

Комплектность поставки: Телеконвертор (1), Передняя крышка объектива (1), Задняя крышка объектива (1), Чехол для объектива (1), Набор напечатанной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является товарным знаком Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан,
Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Япония